

Cerpofor Alparex

User manual

EN

Effective against invisible parasites, fungus and white spot disease.

Calculation of aquarium volume

Calculate the volume of the aquarium as accurately as possible: length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any substrate, plants, stones, fossilised wood and ornaments etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

Cerpofor Alparex is available in the following sizes: 100 ml for 500 ltr of aquarium water and 1.000 ml for 5.000 ltr.

Water quality

For effective treatment and for the quick recovery of the diseased fish, good water quality is essential. Hence, always test the water quality before and after the treatment, and correct when necessary.

Dosage

1 ml per 5 litres aquarium water. Measure out the required amount in the measure provided, dissolve in 1 litre of aquarium water and spread out over the water surface. Turn on an aerator. A repeat treatment may be required in certain cases. This may be done using a half dosage on the 3rd and the 5th day, if necessary.

Remove carbon and zeolite during treatment; UV-lamps and ozone should be switched off until one week after the last administration. During the treatment no water changes should be made unless poor water quality demands it; in such a case re-dose at 1 ml per 5 ltr of added tap water.

The aquarium filter can stay on during the treatment. A treatment with Cerpofor Alparex discolours the water. To remove the colour from the water, you can restart your weekly water changes (we advise 10-20%) one week after the last addition of Alparex, and you can filter over active carbon.

Warning

As far as known, this product is harmless to invertebrates such as frogs, shrimps, freshwater lobsters and snails. Unfortunately we cannot guarantee this, so the use of Cerpofor Alparex in the presence of such animals is at your own risk. In case you have either positive or negative experiences, please notify us via www.colombo.nl or E-mail: info@colombo.nl

Cerpofor Alparex is developed for use in normal community aquaria with a pH between 7 and 8.5 and a KH of 4-8°DH. Specialised aquaria often have abnormal water values, leading to an abnormal, often negative response to Alparex; mainly tanks with a low pH and/or KH, as well as aquaria which make use of reverse osmosis water in which the conductivity is very low. Wild-caught fish can be very sensitive to medicines and often respond badly to medications as compared to captive bred fish. Use of Alparex in these situations is strictly at your own risk!

Only for use on ornamental fresh water fish in aquaria. Keep out of reach of children. Store in the box at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label. This product causes permanent stains on clothing, paving materials, etc.

Combinations

Administration of more than 2 products and/or medications in one combination is at one’s own risk. Do not use at the same time together with products of other origin!

Information

White spot is caused by Ichthyophthirius multifiliis. This disease usually occurs when the natural resistance of fish is reduced or compromised. Examples of such circumstances include transportation, overcrowding or the addition of new fish. Affected fish show white spots on their skin, 0,1 to 1mm in size. These spots can be separate or clustered. The fish rub their skin on plants or rocks and may sometimes 'rock' back and forth in the water. After major loss of (breathing) skin surface or when the gills are affected, shortness of breath sets in and eventually the fish will die.

Fungal Infection (most caused by Saprolegnia) are marked by the appearance of greyish white, cotton-like growths on the skin and/or gills. The fungus grows on the skin surface, but can also penetrate to affect muscles and internal organs. These cases often prove to be fatal.

Itching can be caused by several parasites. Examples are: Trichodina, Ichthyobodo and Chilodonella, as well as Gyrodactylus (Skin flukes) and Dactylogyrus (gill flukes). These are flat sucker worms, app. 0,3-0,5 mm in size. The skin of fish serves as the main barrier against pathogens and infection by one parasite can open the way for others.

There are often several sorts of parasites present on the skin, and an infection can cause excessive production of slime resulting in a greyish white layer on the surface of the skin. This is easily detected on the eyes, or by looking at the fish from an angle. When the condition deteriorates, red spots appear, the gills swell and breathing becomes faster. Seriously affected fish tend to be listless: they lie on the bottom of the aquarium or chafe themselves on rocks or plants.

Cerpofor Alparex contains substances which act against the above named infections. Moreover, it is a disinfectant against secondary bacterial infections. In case of a serious bacterial infection, it is better to treat the fish with Cerpofor Bactyfec. When the itching continues after the treatment with Alparex, it's recommended to treat the fish again after 14 days with Cerpofor Dactycid, a specific product against skin and gill flukes.



Cerpofor Alparex

Bedienungsanleitung

DE

Gegen unsichtbaren Parasiten, Schimmelpilz und Weißpünktchen Krankheit.

Inhaltsberechnung

Berechnen Sie den Aquarium Inhalt so genau wie möglich: Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen, Bodengrund, Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in “vollgepackten” Becken manchmal 30% angebracht.

Cerpofor Alparex ist erhältlich in einer 100 ml Verpackung für 500 Ltr Aquariumwasser und 1.000 ml für 5.000 Ltr.

Wasserqualität

Die wesentliche Voraussetzung für eine optimale Wirkung von Cerpofor Alparex und eine schnelle Genesung der kranken Fische ist eine gute Wasserqualität. Testen Sie deshalb die Wasserqualität vor und nach der Behandlung und korrigieren Sie diese, wenn nötig.

Dosierung

1 ml pro 5 Liter Aquarium Wasser. Die benötigte Menge im mitgelieferten Messbecher dosieren, zuerst auflösen in 1 Liter Aquarium Wasser und über die Wasseroberfläche des Aquariums verteilen. Belüftung einschalten. In hartnäckigen Fällen kann nachdosiert werden. Wenn nötig, am dritten und eventuell am fünften Tag mit der Hälfte der vorgeschriebene Menge nachdosieren.

Nicht über Kohle oder Zeolit filtern; UVC-Gerät und Ozonanlage bis 1 Woche nach der letzten Verabreichung ausschalten. Während der Behandlung kein Wasser wechseln, nur dann wechseln wenn die Wasserqualität Sie dazu zwingt; in diesem Fall 1 ml pro 5 ltr gewechseltes Leitungswasser nachdosieren.

Der Aquariumfilter muss während der Behandlung eingeschaltet bleiben. Bei einer Behandlung mit Cerpofor Alparex verfärbt sich das Wasser. Um diese zu entfernen, können Sie 1 Woche nach der letzten Behandlung wieder anfangen mit der wöchentliche Wasserwechsel, (wir empfehlen 10 bis 20%) und sie können über Aktiv Kohle filtern.

Achtung

Soweit bekannt ist dieses Mittel unschädlich für Wirbellose wie Frösche, Garnelen, Süßwasserkrebse und Schnecken. Leider können wir es nicht garantieren, so dass die Verwendung von Cerpofor Alparex in Gegenwart von solchen Tieren auf eigenes Risiko ist. Falls Sie uns Ihre Erfahrungen, entweder positiv oder negativ, mitteilen möchten, dann benachrichtigen Sie uns bitte über **www.colombo.nl** oder über E-mail: **info@colombo.nl.**

Cerpofor Alparex ist für die Anwendung in normalen Gesellschafts-Aquarien entwickelt worden mit ein pH Wert zwischen 7 und 8.5 und ein KH Wert von 4-8°DH. Spezialisierte Aquarien haben oft abweichende Wasserwerte wodurch die Reaktion auf Alparex abweichend sein kann von den normalen Wert; hiermit meinen wir, Aquarien mit einem niedrigen pH oder KH Wert oder Aquarien die mit Osmosewasser betrieben werden, wodurch der Leitwert sehr niedrig ist. Wildfänge können sehr empfindlich sein für Medikamente und reagieren oft schlechter auf Medikamente als gezüchtete Fische. Für die abweichende Situation übernehmen wir keine Haftung und ist auf eigenes Risiko.

Heilmittel für Aquarienfische in Süßwasser. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In der Originalverpackung bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Fall einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen. Dieses Produkt verursacht dauerhafte Flecken an ihrer Kleidung und auf Bodenbelägen.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Eine Verabreichung von mehr als 2 Präparate und/oder Medikamenten in einer Kombination geht auf Ihr eigenes Risiko. Colombo Präparate sollen nicht gleichzeitig mit fremden Produkten eingesetzt werden.

Information

Die Weißpünktchenkrankheit wird vom Ichthyophthirius multifiliis verursacht. Diese Krankheitserreger haben in der Regel die Möglichkeit sich einzunisten, wenn der Widerstand der Fische geschwächt ist; z.B. nach dem Transport, bei Überbesatz oder nach dem Zusetzen von neuen Fischen. Man sieht bei diesen erkrankten Fischen weiße Pünktchen in der Größe vom 0,1 bis 1 mm verteilt über den ganzen Körper oder dicht beieinander. Die Fische scheuern sich an Pflanzen oder Steine und stehen manchmal mit den Flossen geklemmt und schaukelnd im Wasser. Nach dem Verlust von atmender Hautoberfläche oder nach direktem Befall der Kiemen tritt Atemnot auf, die zum Tod der Tiere führen kann.

Echte Schimmelpilzinfektionen werden in den meisten Fällen durch den Vertreter des Geschlechts Saprolegnia verursacht. Es ist ein mehrzelliger fadenförmiger Organismus, der zum Pflanzenbereich gezählt wird. Wir sehen aufrechtstehende Fäden, sehen aus wie ein Wattebausch, auf der Haut und Kiemen der Fische.

Der Schimmelpilz wächst über die ganzen Hautoberfläche kann aber auch tief ins Muskelgewebe oder in die Organe eindringen, wo dann der angerichtete Schaden anschließend zum Tode führt.

Juckreiz kann von mehreren Parasiten verursacht werden. z.B. Trichodina, Ichthyobodo und Chilodonella, ebenso wie der Gyrodactylus (Haut Wurm) und Dactylogyrus (der Kiemenwurm). Es sind flache Saugwürmer die ca. 0,3-0,5 mm groß werden. Die Schleimhaut des Fisches ist der wichtigste Schutz gegen Krankheitserreger. Der Befall durch ein Parasit, macht den Weg frei für andere Parasiten, oft kommen mehrere Arten auf der Haut vor. Die Entzündung kann durch Bakterien verschlimmert werden. Es entsteht ein grauweißer Belag auf der Haut durch übermässige Schleimbildung. Der grauweiße Belag auf den Fischen sieht man am besten auf den Augen und wenn man schräg an den Fisch vorbei schaut. Auch scheuern sich die Fische. Bei einer Verschlimmerung entstehen rötliche Stellen, außerdem schwellen die Kiemen an und der Fisch hat Schwierigkeiten beim Atmen. Ernsthaft erkrankte Tiere sind lustlos, liegen auf dem Boden oder scheuern sich an Steinen oder Pflanzen. Cerpofor Alparex enthält Stoffe die sehr aktiv gegen die obenerwähnten Erkrankungen wirksam sind. Außerdem hat das Produkt eine desinfizierende Wirkung gegen bakterielle Infektionen. In Falle einer schweren bakteriellen Infektion, muss man die Fische mit Cerpofor Bactyfec behandeln, ein gezieltes Mittel gegen Bakterien. Hat der Fisch trotzdem Juckreiz nach der Nachbehandlung mit Alparex, kann man nach 2 Wochen die Fische mit Cerpofor Dactycid behandeln, ein gezieltes Mittel gegen Haut- und Kiemenwürmer.



Cerpofor Alparex

Manuel d’utilisation

FR

Contre les parasites invisibles, champignons et maladie des points blanc.

Evaluation du volume

Calculer le volume en litres de votre aquarium le plus précisément possible: longueur x largeur x profondeur moyenne en centimètres, puis divisez par 1000. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total. Cerpofor Alparex est disponible en: 100 ml pour 500 ltr et 1.000 ml pour 5.000 ltr.

Qualité de l'eau

N'oubliez pas que la qualité de l'eau est essentielle tant pour l'efficacité optimale des médicaments que pour la guérison rapide des poissons malades. C'est pourquoi il est important de toujours tester votre eau avant et après le traitement et d'en corriger les valeurs si nécessaire.

Dosage recommandé

1 ml pour 5 litres d'eau d'aquarium. Utiliser le doseur livré avec le produit pour mesurer la quantité nécessaire – avant tout le dissoudre dans 1 ltr d'eau d'aquarium – et le répandre sur l'eau. Mettre la pompe à air en marche. Si ce traitement ne suffit pas, on peut le renouveler: administrer une demi dose le troisième jour et le cinquième jour si c'est nécessaire.

Ne pas filtrer au charbon ou zéolite; les lampes UV et l'équipement doivent être débranchés jusqu'à 1 semaine après l'administration du traitement. Pendant le traitement pas de changement d'eau, sinon dosez 1 ml par 5 litres d'eau du robinet.

Vous pouvez laisser le filtre en marche pendant le traitement. Cerpofor Alparex colore l'eau.Pour décolorer vous pouvez effectuer des changements d'eau hebdomadaires (10-20%), une semaine après le dernier traitement; vous pouvez aussi utiliser du charbon actif Norit.

Avertissement

Ce traitement est reconnu comme n'étant pas nocif pour les invertébrés, tels

que la grenouille, les crevettes, l'écrevisse d'eau douce et l'escargot. Néanmoins,ces animaux étant sensibles, nous ne pouvons pas le garantir. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos expériences positives ou négatives, sur www.colombo.nl ou E-mail: info@colombo.nl.

Cerpofor Alparex est développé pour une utilisation dans un aquarium communautaire standard avec un pH entre 7 et 8,5 et un KH de 4-8°DH. Les aquariums spéciaux ont souvent des valeurs différentes qui peuvent affecter les performances d'Alparex : par exemple les aquariums avec un pH et/ou KH bas, ou bien l'utilisation d'un osmoseur (conductivité basse).

Les espèces sauvages sont aussi plus sensibles et peuvent répondre négativement aux médicaments, contrairement aux espèces d'élevage. L'utilisation d'Alparex dans ces cas relève de votre responsabilité.

Convient aux poissons d'eau douce d'aquarium uniquement. Maintenir hors de portée des enfants.

Conserver le produit dans sa boîte entre 4 et 32°C. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette. Ce produit laisse des tâches indélébiles sur les vêtements, meubles et sols.

Combinaisons

l'administration de plus de 2 préparations et/ou médicaments en une seule fois est à vos risques et périls. Ne pas administrer en même temps avec des produits d'autres origines!

Information

La maladie des points blancs est causée par les Ichthyophthirius multifillis. Cette maladie touche plus facilement les poissons affaiblis, par ex. lors d'une surpopulation, après un transport, après avoir rajouté des poissons etc. Les poissons atteints ont des points blancs de 0,1 à 1 mm répandus ou regroupés sur la peau. Les poissons se frottent contre les plantes ou les pierres et parfois s'agitent dans l'eau les nageoires serrées. Apres avoir perdu une grande quantité de peau ou bien après une atteinte directe des branchies, il y a asphyxie et mort du poisson.

En ce qui concerne les champignons, on voit apparaitre sur la peau ou sur les branchies des poissons des sortes de boules pelucheuses. Elles sont presque toujours causées par des représentants de l'espèce Saprolegnia. Le champignon se propage sur la peau mais peut aussi pénétrer les tissus musculaires et les organes, ce qui entraine finalement la mort.

La démangeaison de la peau peut être causée par divers parasites: par exemple, le trichodina, l'ichthyobodo et le chilodonella, tout comme le ver de peau (gyrodactylus) et le ver branchial (dactylogyrus) avec une taille d'environ 0,3-0,5 mm. Alors que le mucus du poisson est l'obstacle le plus considérable des pathogènes, l'attaque d'un seul parasite ouvre les portes aux autres.

On trouve souvent plusieurs sortes de parasites en même temps dans la peau, ou l'infection peut encore s'aggraver à cause de bactéries. En sécrétant un excès de mucus, la peau devient gris-blanc. On distique facilement cette sécrétion sur les yeux, si l'on observe le poisson latéralement. En cas d'aggravation, on voit apparaitre des taches plus ou moins rouges, les branchies gonflent et le poisson respire plus vite. Les poissons gravement touchés sont nonchalants, ils restent immobiles au fond de l'aquarium ou se frottent contre les pierres et les plantes. Cerpofor Alparex contient des produits combattant différentes infections.

De plus, ses propriétés désinfectantes combattent les infections bactériennes. Une sérieuse infection bactérienne sera mieux traitée par Cerpofor Bactyfec. Si les démangeaisons n'arrêtent pas après le traitement avec Alparex il faut employer, après deux semaines, Cerpofor Dactycid, un médicament spécifique contre les vers de peau et branchiaux.



Cerpofor Alparex

Gebruikershandleiding

NL

Werkzaam tegen onzichtbare parasieten, schimmel en Witte stip.

Inhoudsberekening

Bereken de inhoud van het aquarium zo goed mogelijk: de lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de planten, de stenen, het kienhout, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%, maar in erg volle aquaria meer, tot wel 30%.

Cerpofor Alparex is verkrijgbaar in 100 ml verpakking voor 500 ltr aquariumwater en 1.000 ml voor 5.000 ltr.

Waterkwaliteit

Voor een optimale werking van Cerpofor Alparex en een snelle genezing van zieke vissen is een goede waterkwaliteit essentieel. Test daarom altijd voor en na de behandeling de waterkwaliteit en corrigeer waar nodig.

Dosering

1 ml per 5 liter aquariumwater. De benodigde hoeveelheid in de bijgeleverde maatbeker afpassen, eerst oplossen in 1 ltr aquariumwater en dit over het aquarium verspreiden. Het water m.b.v. een luchtpomp goed beluchten. In hardnekkige gevallen mag nagedoseerd worden met de halve dosering op de derde en eventueel de vijfde dag.

Niet over kool of zeoliet filteren; UV-lampen en ozonapparaten tot 1 week na de laatste toediening uitgeschakeld houden. Gedurende de behandeling geen water verversen tenzij een slechte waterkwaliteit hiertoe verplicht; in dat geval 1 ml per 5 ltr toegevoegd leidingwater nadoseren.

Het aquariumfilter dient gewoon aan te blijven gedurende de behandeling. Een behandeling met Cerpofor Alparex verkleurt het water. Om deze verkleuring te verwijderen kunt u 1 week na de laatste toevoeging de wekelijkse waterverversingen hervatten (wij adviseren 10-20%) en kunt u over Norit Actief kool filteren.

Waarschuwing

Zover als bekend, is dit product onschadelijk voor lagere dieren zoals kikkers, garnalen, kreeften en slakken. Helaas kunnen we dit niet garanderen, en dus is gebruik van Cerpofor Alparex bij aanwezigheid van deze dieren geheel voor eigen risico. Mocht u positieve of negatieve ervaringen, meld het ons via **www.colombo.nl** of e-mail: **info@colombo.nl**

Cerpofor Alparex is ontwikkeld voor gebruik in normale gezelschapsaquaria met een pH tussen 7 en 8.5 en een KH van 4-8°DH. Gespecialiseerde aquaria hebben vaak afwijkende waterwaarden waardoor de reactie op Alparex afwijkend kan zijn van normaal; hierbij doelen we op aquaria met een lage pH en/of KH waarden, als wel aquaria welke gebruik maken van osmose water waardoor de geleidbaarheid zeer laag is. Wildvang vissen kunnen erg gevoelig zijn voor medicijnen en reageren vaak slechter op medicijnen dan gekweekte vissen. Gebruik in deze afwijkende situaties is dan ook geheel voor eigen risico.

Alleen voor gebruik bij siervissen in zoetwater aquaria. In de verpakking en buiten bereik van kinderen bewaren tussen 4 en 32°C. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen. Dit product veroorzaakt permanente vlekken op o.a. kleding en bestrating.

Combinaties

Een toepassing van meer dan 2 preparaten en/of medicijnen in één combinatie is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen!

Informatie

Witte stip wordt veroorzaakt door Ichthyophthirius multifiliis. Deze ziekte krijgt vooral zijn kans bij verminderde weerstand van de vis, zoals na transport, bij overbevolking, na plaatsing van nieuwe vissen en dergelijke. We zien bij aangetaste vissen witte puntjes van 0,1 tot 1 mm groot, verspreid of bij elkaar in de huid. De vissen schuren zich aan planten of stenen en staan soms (met geknepen vinnen) te schudden in het water. Na verlies van veel (ademend) huidoppervlak, of directe aantasting van de kieuwen, treedt benauwdheid op en tenslotte de dood.

Bij echte schimmel (meestal door de soort Saprolegnia veroorzaakt) zien we rechtopstaande draden, een soort 'watten proppen' op de huid en/of kieuwen van de vissen. De schimmel groeit oppervlakkig over de huid maar kan ook diep doordringen in spierweefsel en organen, waar de aangerichte schade tenslotte tot de dood leidt.

Jeuk kan door diverse parasieten veroorzaakt worden, bijvoorbeeld Trichodina, Ichthyobodo en Chilodonella. Evenzo Gyrodactylus (de huidworm) en de Dactylogyrus (de kieuwworm), platte zuigwormen, die 0,3-0,5 mm groot worden. De slijmhuid van de vis is de voornaamste barrière tegen ziekteverwekkers.

Aantasting door de ene parasiet maakt de weg vrij voor de andere. Vaak komen meerdere soorten tegelijk op de huid voor, terwijl de ontsteking dan ook nog verergerd kan worden door bacteriën. Er ontstaat een grauwwitte laag over de huid door overmatige slijmvorming. Dit is het makkelijkst te zien op de ogen en als men schuin langs de vis kijkt. Ook schuren de vissen zich. Bij verslechtering zien we roodachtige plekken, terwijl de kieuwen opzwellen en de vis versneld gaat ademen. Ernstig aangetaste vissen zijn lusteloos en liggen op de bodem.

Cerpofor Alparex bevat stoffen die zeer actief zijn tegen bovengenoemde aandoeningen. Bovendien heeft het een desinfecterende werking tegen bijkomende bacteriële infecties. Bij een ernstige bacteriële infectie kan beter gericht gewerkt worden met Cerpofor Bactyfec. Mocht de jeuk na behandeling met Alparex nog aan houden, dan verdient het aanbeveling na 2 weken te behandelen met Cerpofor Dactycid, een specifiek middel tegen huid en kieuwwormen.



Cerpofor Alparex

Brugervejledning

DK

Effektiv mod usynlige parasitter, svamp og hvidpletsyge.

Beregning af akvariets volumen

Beregn akvariets volumen så nøjagtigt som muligt: længde x bredde x højde, målt i decimeter, giver tankens volumen i liter. Derefter skal volumen af eventuelt bundlag, planter, sten, forstenet træ, dekorationer osv. trækkes fra. Disse udgør normalt omkring 10 %, men kan udgøre op til 30 % i tæt indrettede akvarier.

Cerpofor Alparex fås i følgende størrelser: 100 ml til 500 l akvarievand og 1.000 ml til 5.000 l.

Vandkvalitet

God vandkvalitet er afgørende for en effektiv behandling og for, at de syge fisk hurtigt kommer sig. Test derfor altid vandkvaliteten før og efter behandlingen, og korriger den om nødvendigt.

Dosering

1 ml pr. 5 liter akvarievand. Mål den nødvendige mængde af med det medfølgende målebæger, opløs den i 1 liter akvarievand, og fordel blandingen over vandoverfladen. Tænd en luftpumpe. I visse tilfælde kan det være nødvendigt at gentage behandlingen. Om nødvendigt kan dette gøres med en halv dosis på 3. og 5. dag.

Fjern aktivt kul og zeolit under behandlingen; UV-lamper og ozon skal være slukket indtil en uge efter den sidste dosering. Der bør ikke foretages vandskift under behandlingen, medmindre dårlig vandkvalitet gør det nødvendigt. I så fald skal der doseres igen med 1 ml pr. 5 l tilsat postevand.

Akvariefilteret kan være tændt under behandlingen. Behandling med Cerpofor Alparex misfarver vandet. Farven kan fjernes ved at genoptage de ugentlige vandskift (vi anbefaler 10-20 %) en uge efter den sidste tilsætning af Alparex, og ved at filtrere over aktivt kul.

Advarsel

Så vidt vides er dette produkt uskadeligt for hvirvelløse dyr som frøer, rejer, ferskvandskrebs og snegle. Det kan vi desværre ikke garantere, så brug af Cerpofor Alparex, når sådanne dyr er til stede, sker på eget ansvar. Hvis du har positive eller negative erfaringer, bedes du give os besked via www.colombo.nl eller e-mail: info@colombo.nl

Cerpofor Alparex er udviklet til brug i almindelige selskabsakvarier med en pH-værdi mellem 7 og 8,5 og en KH-værdi på 4-8°DH. Specialakvarier har ofte unormale vandværdier, hvilket kan medføre en unormal, ofte negativ reaktion på Alparex. Det gælder især akvarier med lav pH-værdi og/eller KH-værdi samt akvarier, hvor der bruges omvendt osmosevand med meget lav ledningsevne. Vildtfangede fisk kan være meget følsomme over for medicin og reagerer ofte dårligere på medicin end opdrættede fisk. Brug af Alparex i disse situationer sker udelukkende på eget ansvar!

Må kun anvendes til prydfisk i ferskvandsakvarier. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares i æsken ved en temperatur på 4 til 32 °C. Må ikke indåndes. Undgå kontakt med hud og øjne. Søg straks læge ved indtagelse, og vis emballagen eller etiketten. Dette produkt giver permanente pletter på tøj, belægningsmaterialer osv.

Kombinationer

Anvendelse af mere end 2 produkter og/eller lægemidler i kombination sker på eget ansvar. Må ikke anvendes samtidig med produkter af anden oprindelse!

Information

Hvidpletsyge skyldes Ichthyophthirius multifiliis. Sygdommen opstår som regel, når fiskens naturlige modstandskraft er nedsat eller svækket. Det kan for eksempel ske i forbindelse med transport, overbefolkning eller introduktion af nye fisk. Angrebne fisk får hvide pletter på huden, som er 0,1 til 1 mm store. Pletterne kan være enkeltstående eller sidde i klynger. Fiskene gnider huden mod planter eller sten og kan undertiden gynge frem og tilbage i vandet. Hvis en stor del af huden (som bruges til åndedræt) går tabt, eller gællerne angribes, opstår der åndenød, og fiskene vil til sidst dø.

Svampeinfektioner (som oftest forårsaget af Saprolegnia) viser sig som gråhvide, vatlignende belægninger på huden og/eller gællerne. Svampen vokser på hudens overflade, men kan også trænge ind og angribe muskler og indre organer. Sådanne tilfælde ender ofte med døden.

Kløe kan skyldes flere forskellige parasitter. Det gælder for eksempel Trichodina, Ichthyobodo og Chilodonella samt Gyrodactylus (hudikter) og Dactylogyrus (gælleikter). Det er flade sugeorme, som er ca. 0,3-0,5 mm store. Fiskens hud fungerer som den vigtigste barriere mod sygdomsfremkaldende organismer, og infektion med én parasit kan bane vejen for andre.

Der findes ofte flere slags parasitter på huden, og en infektion kan medføre overdreven slimproduktion, så der dannes et gråhvidt lag på hudens overflade. Dette ses tydeligt på øjnene eller ved at betragte fisken fra en vinkel. Når tilstanden forværres, opstår der røde pletter, gællerne hæver, og vejrtrækningen bliver hurtigere. Alvorligt angrebne fisk bliver ofte sløve: De ligger på bunden af akvariet eller gnider sig mod sten eller planter.

Cerpofor Alparex indeholder stoffer, der virker mod de ovennævnte infektioner. Det virker desuden desinficerende mod sekundære bakterieinfektioner. Ved en alvorlig bakterieinfektion er det bedre at behandle fiskene med Cerpofor Bactyfec. Hvis kløen fortsætter efter behandling med Alparex, anbefales det at behandle fiskene igen efter 14 dage med Cerpofor Dactycid, et specifikt produkt mod hud- og gælleikter.



Cerpofor Alparex

Manuale d’uso

IT

Efficace contro parassiti invisibili, funghi e malattia dei puntini bianchi.

Calcolo del volume dell’acquario

calcolare il volume dell’acquario nel modo più preciso possibile: lunghezza x larghezza x altezza, misurate in decimetri, danno il volume della vasca in litri. Sottrarre quindi il volume di eventuali substrati, piante, pietre, legni fossilizzati, decorazioni ecc. Questi elementi rappresentano normalmente circa il 10%, ma possono arrivare fino al 30% negli acquari ben arredati.

Cerpofor Alparex è disponibile nei seguenti formati: 100 ml per 500 ltr di acqua dell’acquario e 1.000 ml per 5.000 ltr.

Qualità dell’acqua

Per un trattamento efficace e una rapida guarigione dei pesci malati, è essenziale mantenere una buona qualità dell’acqua. Pertanto, controllare sempre la qualità dell’acqua prima e dopo il trattamento e correggerla se necessario.

Dosaggio

1 ml ogni 5 litri di acqua dell’acquario. Misurare la quantità necessaria con il misurino in dotazione, scioglierla in 1 litro di acqua dell’acquario e distribuirla sulla superficie dell’acqua. Accendere un aeratore. In alcuni casi può essere necessario ripetere il trattamento. Se necessario, si può somministrare una dose dimezzata il 3° e il 5° giorno.

Durante il trattamento rimuovere il carbone e la zeolite; spegnere le lampade UV e l’ozono fino a una settimana dopo l’ultima somministrazione. Durante il trattamento non effettuare cambi d’acqua, a meno che la scarsa qualità dell’acqua non lo renda necessario; in tal caso, dosare nuovamente 1 ml ogni 5 ltr di acqua di rubinetto aggiunta.

Il filtro dell’acquario può rimanere acceso durante il trattamento. Il trattamento con Cerpofor Alparex colora l’acqua. Per rimuovere il colore dall’acqua, è possibile riprendere i cambi d’acqua settimanali (consigliamo il 10-20%) una settimana dopo l’ultima aggiunta di Alparex e filtrare con carbone attivo.

Avvertenza

Per quanto noto, questo prodotto è innocuo per gli invertebrati, come rane, gamberetti, gamberi d'acqua dolce e lumache. Purtroppo non possiamo garantirlo; l'uso di Cerpofor Alparex in presenza di questi animali è quindi a vostro rischio. In caso di esperienze positive o negative, vi preghiamo di comunicarcele tramite www.colombo.nl o via e-mail all'indirizzo info@colombo.nl

Cerpofor Alparex è stato sviluppato per l'uso nei normali acquari di comunità con un pH compreso tra 7 e 8.5 e una KH di 4-8°DH. Gli acquari specializzati presentano spesso valori dell'acqua anomali, che possono causare una risposta anomala, spesso negativa, ad Alparex; ciò riguarda soprattutto le vasche con pH e/o KH bassi, nonché gli acquari in cui si utilizza acqua a osmosi inversa con conducibilità molto bassa. I pesci selvatici possono essere molto sensibili ai medicinali e spesso reagiscono peggio ai farmaci rispetto ai pesci allevati in cattività. L'uso di Alparex in queste situazioni è strettamente a vostro rischio!

Solo per l'uso su pesci ornamentali d'acqua dolce negli acquari. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare nella confezione a una temperatura compresa tra 4 e 32°C. Non inalare. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico e mostrargli la confezione o l'etichetta. Questo prodotto causa macchie permanenti su indumenti, materiali per pavimentazioni ecc.

Combinazioni

La somministrazione combinata di più di 2 prodotti e/o medicinali è a proprio rischio. Non utilizzare contemporaneamente prodotti di altra provenienza!

Informazioni

La malattia dei puntini bianchi è causata da Ichthyophthirius multifiliis. Questa malattia si manifesta generalmente quando le difese naturali dei pesci sono ridotte o compromesse. Tra le situazioni che possono provocarla vi sono il trasporto, il sovraffollamento o l'introduzione di nuovi pesci. I pesci colpiti presentano sulla pelle macchie bianche di dimensioni comprese tra 0,1 e 1 mm. Le macchie possono essere isolate o raggruppate. I pesci si sfregano contro piante o rocce e talvolta oscillano avanti e indietro nell'acqua. In seguito a una perdita significativa della superficie cutanea (respiratoria) o quando vengono colpite le branchie, insorge affanno e, infine, il pesce muore.

Le infezioni fungine (causate per la maggior parte da Saprolegnia) sono caratterizzate dalla comparsa di escrescenze bianco-grigiastre, simili a batuffoli di cotone, sulla pelle e/o sulle branchie. Il fungo cresce sulla superficie cutanea, ma può anche penetrare e colpire i muscoli e gli organi interni. Questi casi spesso si rivelano fatali.

Il prurito può essere causato da diversi parassiti, tra cui Trichodina, Ichthyobodo e Chilodonella, oltre a Gyrodactylus (vermi della pelle) e Dactylogyrus (vermi delle branchie). Si tratta di vermi piatti dotati di ventose, di circa 0,3-0,5 mm. La pelle dei pesci costituisce la principale barriera contro gli agenti patogeni e l'infezione da parte di un parassita può aprire la strada ad altri.

Sulla pelle sono spesso presenti diversi tipi di parassiti e un'infezione può causare un'eccessiva produzione di muco, che forma uno strato bianco-grigiastro sulla superficie cutanea. È facile rilevarlo sugli occhi o osservando il pesce da un'angolazione. Quando la condizione peggiora, compaiono macchie rosse, le branchie si gonfiano e la respirazione accelera. I pesci gravemente colpiti tendono a essere apatici: restano sul fondo dell'acquario o si sfregano contro rocce o piante.

Cerpofor Alparex contiene sostanze che agiscono contro le infezioni sopra indicate. Inoltre, è un disinfettante contro le infezioni batteriche secondarie. In caso di grave infezione batterica, è preferibile trattare i pesci con Cerpofor Bactyfec. Se il prurito persiste dopo il trattamento con Alparex, si consiglia di trattare nuovamente i pesci dopo 14 giorni con Cerpofor Dactycid, un prodotto specifico contro i vermi della pelle e delle branchie.